

Le 16 décembre 2005

CANADIAN  
HORTICULTURAL  
COUNCIL



CHC / CCH

CONSEIL

CANADIEN DE  
L'HORTICULTURE

Madame,  
Monsieur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, il existe peu de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire au Canada. Cette lacune constitue un problème pour les organisations qui tentent de venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation actuelle n'a jamais été bien définie.

Le Conseil canadien de l'horticulture estime que ce projet est valable et demandait depuis longtemps la mise sur pied d'une telle initiative. **Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs comme vous. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter les efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées pour aider les producteurs canadiens à demeurer compétitifs.** En plus de recueillir de l'information sur les produits et les pratiques antiparasitaires que vous utilisez, l'enquête comporte également une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

**Votre participation permettra aux associations de producteurs et aux gouvernements d'élaborer et de mettre au point des programmes qui vous aideront à épargner de l'argent, qui vous faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire.** L'enquête vous donne l'occasion, à vous et à votre industrie, de démontrer les efforts faits pour utiliser, de façon responsable, des pratiques et des produits de protection des végétaux.

**Le Conseil canadien de l'horticulture vous encourage à participer à cette enquête.** Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs et seront utilisés uniquement dans votre intérêt.

Votre participation est importante. En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y répondre et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Robert MacDonald  
Président

Gary Brown  
Président, Comité pour la protection des cultures et de l'environnement



## The British Columbia Fruit Growers' Association

1473 Water Street, Kelowna, BC V1Y 1J6  
Ph: (250) 762 – 5226 • Fax (250) 861 – 9089  
e-mail • [info@bcfga.com](mailto:info@bcfga.com)

Le 6 décembre 2005

Madame,  
Monsieur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, il existe peu de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire au Canada. Cette lacune constitue un problème pour les organisations qui tentent de venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation actuelle n'a jamais été bien définie.

**Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs comme vous. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter les efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées afin d'aider les producteurs Canadiens à demeurer compétitifs.** En plus de recueillir de l'information sur les produits et les pratiques antiparasitaires que vous utilisez, l'enquête comporte une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

**Votre participation permettra aux associations de producteurs et aux gouvernements d'élaborer et de mettre au point des programmes qui vous aideront à épargner de l'argent, qui faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire.** L'enquête vous donne l'occasion, à vous et à votre industrie, de démontrer les efforts faits pour utiliser, de façon responsable, des pratiques et des produits de protection des végétaux.

**En tant qu'associations représentant les producteurs à l'échelle du pays, nous vous encourageons à participer à cette enquête.** Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs et seront utilisés uniquement dans votre intérêt.

Votre participation est importante. En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y répondre et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Joe Sardinha  
Président



## BRITISH COLUMBIA GRAPEGROWERS ASSOCIATION

Madame, Monsieur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, il existe peu de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire au Canada. Cette lacune constitue un problème pour les organisations qui tentent de venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation actuelle n'a jamais été bien définie.

**Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs comme vous. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter les efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées afin d'aider les producteurs Canadiens à demeurer compétitifs.** En plus de recueillir de l'information sur les produits et les pratiques antiparasitaires que vous utilisez, l'enquête comporte une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

**Votre participation permettra aux associations de producteurs et aux gouvernements d'élaborer et de mettre au point des programmes qui vous aideront à épargner de l'argent, qui faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire.** L'enquête vous donne l'occasion, à vous et à votre industrie, de démontrer les efforts faits pour utiliser, de façon responsable, des pratiques et des produits de protection des végétaux.

**En tant qu'associations représentant les producteurs à l'échelle du pays, nous vous encourageons à participer à cette enquête.** Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs et seront utilisés uniquement dans votre intérêt.

Votre participation est importante. En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y répondre et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Hans Buchler, président  
Directeur, BC Grapegrowers Association  
Comité R&D, BC Wine Institute  
(250) 498-2786  
[hbuchler@vip.net](mailto:hbuchler@vip.net)

---

P.O. Box 2462, Station R ♦ Kelowna, BC ♦ V1X 6A5  
Telephone 250 762 4652 ♦ Fax 250 442 4076  
E-mail [info@grapegrowers.bc.ca](mailto:info@grapegrowers.bc.ca)



P.O. Box 100, Vineland Station,  
Ontario L0R 2E0  
Phone: 905-688-0990  
Fax: 905-688-5915  
www.onapples.com

Le 16 décembre 2005

Madame, Monsieur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, il existe peu de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire au Canada. Cette lacune constitue un problème pour les organisations qui tentent de venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation actuelle n'a jamais été bien définie.

**Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs comme vous. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter les efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées afin d'aider les producteurs Canadiens à demeurer compétitifs.** En plus de recueillir de l'information sur les produits et les pratiques antiparasitaires que vous utilisez, l'enquête comporte une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

**Votre participation permettra aux associations de producteurs et aux gouvernements d'élaborer et de mettre au point des programmes qui vous aideront à épargner de l'argent, qui faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire.** L'enquête vous donne l'occasion, à vous et à votre industrie, de démontrer les efforts faits pour utiliser, de façon responsable, des pratiques et des produits de protection des végétaux.

**En tant qu'associations représentant les producteurs à l'échelle du pays, nous vous encourageons à participer à cette enquête.** Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs et seront utilisés uniquement dans votre intérêt.

Votre participation est importante. En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y répondre et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Président, Ontario Apple Growers



**Fédération des producteurs  
de pommes du Québec**  
Affiliée à l'UPA

Le 14 décembre 2005

Madame, Monsieur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi(e) au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une excellente occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, on ne dispose pas de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire en usage au Canada. Cela constitue un problème pour les organisations qui veulent venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation n'est jamais claire.

**Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter nos efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées pour aider les producteurs canadiens.** L'enquête comporte également une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

**Votre participation permettra aux organisations et aux gouvernements d'élaborer des programmes qui vous aideront à épargner de l'argent, qui vous faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire. L'enquête constitue une excellente occasion pour vous et pour votre industrie de démontrer les efforts faits pour utiliser, de façon responsable, des pratiques et des produits de protection des végétaux.**

**En tant qu'associations représentant les producteurs à l'échelle du pays, nous vous encourageons à participer à cette enquête.** Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements qui seront donnés demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs et seront utilisés uniquement dans votre intérêt.

En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y participer et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le directeur général,

DANIEL RUEL, agr.



**New Brunswick Fruit Growers Association Inc.**  
*L'Association des cultivateurs de fruits du N.-B. Inc.*

259 Brunswick St., Suite 302  
Fredericton, NB  
E3B 3G8

"Since 1904"



Cher producteur,

Cette année marque la première année de la tenue de l'Enquête sur la protection des cultures réalisée à l'échelle du pays. Vous avez été choisi au hasard par Statistique Canada pour prendre part à cette importante initiative. **Il s'agit pour vous d'une occasion d'influencer l'orientation des initiatives de recherche, de soutien et de financement en matière de protection des cultures au Canada.**

À l'heure actuelle, il existe peu de renseignements directs sur les pratiques de lutte antiparasitaire au Canada. Cette lacune constitue un problème pour les organisations qui tentent de venir en aide aux producteurs canadiens, car la situation actuelle n'a jamais été bien définie.

**Les renseignements recueillis profiteront particulièrement aux producteurs. Vos réponses seront utilisées pour mieux orienter les efforts actuels ainsi que les nouvelles initiatives qui sont élaborées afin d'aider les producteurs Canadiens à demeurer compétitifs.** En plus de recueillir de l'information sur les produits et les pratiques antiparasitaires que vous utilisez, l'enquête comporte une section qui vous permet de préciser les insecticides, les herbicides et les fongicides qui, selon vous, doivent être homologués pour utilisation dans les cultures de fruits et de légumes du pays.

Comme c'est le cas avec toutes les enquêtes de Statistique Canada, les renseignements que vous fournissez demeureront strictement confidentiels. Les résultats de l'enquête serviront également aux associations de producteurs.

Votre participation est importante. En participant à ce sondage, vous vous ferez le porte-parole de centaines d'autres producteurs des quatre coins du pays. Nous espérons que vous prendrez le temps d'y répondre et de fournir des renseignements exacts sur votre exploitation dans le cadre de cette importante initiative.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Euclide Bourgeois  
Président



NOVA SCOTIA FRUIT GROWERS' ASSOCIATION  
Agricultural Centre, Kentville, NS B4N 1J5  
Tel: 902-678-1093 • Fax: 902-678-1567  
www.nsapples.com

Le 15 décembre 2005

Madame,  
Monsieur,

La Nova Scotia Fruit Growers' Association vous encourage à répondre à l'Enquête sur la protection des cultures, qui est menée pour la première fois au Canada. Cette enquête vise à recueillir des renseignements auprès des producteurs sur l'utilisation des pesticides et l'adoption des pratiques de lutte intégrée.

Les résultats de l'enquête fourniront au Centre de lutte antiparasitaire d'Agriculture et Agroalimentaire Canada les renseignements qu'il lui faut pour élaborer des programmes qui faciliteront l'accès aux produits antiparasitaires dont vous avez besoin et qui vous permettront d'utiliser plus efficacement les pesticides et les pratiques de lutte antiparasitaire dans votre verger.

Statistique Canada doit recueillir des renseignements exacts auprès des producteurs et les renseignements que vous lui fournissez resteront strictement confidentiels. Nous vous incitons donc à participer à l'interview qui aura lieu en personne dans votre exploitation avec un représentant de Statistique Canada.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Dela M. Erith  
Directeur exécutif  
Nova Scotia Fruit Growers' Association